



27.5. - 31.5. 2019

43/2019

## Zmluva o zorganizovaní školy v prírode na rok 2019

uzatvorená podľa § 269 a nasl. zákona 513/1991 Z. z.  
v znení neskorších zmien a doplnkov

### Článok I. Zmluvné strany

#### Objednávateľ:

**Názov školy:** Základná škola s materskou školou Jozefa Murgaša Šaľa  
**Adresa školy:** Horná 22, Šaľa 92701  
**IČO:** 37861395  
**DIČ:** 2021623857  
**Bank. spojenie:** 2620062009/1100  
**IBAN:** SK5211 0000 0000 26 20062009  
**Štatut. orgán (konajúci v mene školy vo veciach zmluvných):**  
PhDr. Rudolf Kuklovský, riaditeľ školy  
**Email:** zsmurgasa@zsmurgasasala.sk

#### Kontaktná osoba vo veciach organizačných:

**Meno a priezvisko:** Mgr. Zuzana Kovárová  
**Pracovné zaradenie:** učiteľ pre primárne vzdelávanie  
**t. č.:** 0911/191941  
**e-mail:** kovarova.z@centrum.sk

#### Poskytovateľ:

**Názov združenia:** Detský Babylon  
**Sídlo:** Fraňa Mojtu 279/14, 94901 Nitra, Slovenská republika  
**IČO:** 42117615  
**DIČ:** 2022531830  
**registr.:** v evidencii občianskych združení MV SR  
**v zastúpení:** PaedDr. Alena Hrančíková, predseda združenia  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Marcela Králiková, PhD.  
**t. č.:** 0902 370 754  
**e-mail:** macra@detskybabylon.sk  
**Bankové spojenie:** Tatra banka, a.s.  
**IBAN:** SK86 1100 0000 0029 4901 5363

### Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Objednávateľ doručil poskytovateľovi Záväznú objednávku pobytu v škole v prírode Babylonská Škola 2019 (ďalej ako „Záväzná objednávka“), v zmysle ktorej si u poskytovateľa objednal prípravu a zabezpečenie pobytu v škole v prírode Babylonská Škola 2019, a to za podmienok uvedených v Závaznej objednávke. Záväzná objednávka tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že Záväzná objednávka obsahuje vymedzenie podstatných podmienok obsahu ich

zmluvné strany vyhlasujú, že obsahom ich vzťahu v zmysle Závaznej objednávky je záväzok poskytovateľa pripraviť a zabezpečiť pre objednávateľa pobyt v škole v prírode podľa podmienok uvedených v Závaznej objednávke a tomu zodpovedajúci záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi odmenu.

3. Predmetom tejto zmluvy je dodatočné určenie a bližšie špecifikovanie niektorých dojednaní medzi zmluvnými stranami v súvislosti so Závaznou objednávkou.

### Článok III.

#### Cena a fakturácia

1. Objednávateľ v Závaznej objednávke uviedol celkový počet účastníkov **69**, z toho počet žiakov **63** a počet pedagógov **6**, ako i počet žiakov idúcich na štátnu dotáciu **63** a počet žiakov idúcich ako samoplatcov **0**.
2. Cena na jedného žiaka bola dohodnutá vo výške **120,- EUR**, ktorá okrem iného zahŕňa náklady za jedného pedagóga na 10 žiakov. Cena za pobyt ďalších pedagogických pracovníkov nad dojednaný rozsah bola dohodnutá vo výške 70,- Eur za osobu.
3. Vzhľadom na uvedené celková odmena pre poskytovateľa činí **7560,- EUR** (slovom: sedemtisícpäťstošesťdesiat,- EUR) (ďalej ako „**odmena**“).
4. Z celkovej odmeny je objednávateľ povinný poskytovateľovi zaplatiť celkovú zálohu za zorganizovanie pobytu vo výške **1260,- EUR** (slovom: tisícdvestošesťdesiat,- EUR). Z toho **1260,- EUR** (slovom: tisícdvestošesťdesiat,- EUR) za deti idúce na štátnu dotáciu (výška zálohy činí **20,- EUR** na dieťa), pričom **záloha je splatná do dvoch týždňov od podpísania zmluvy** na základe vystavenej faktúry zo strany poskytovateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude objednávateľom uhradená na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúry vystavenej zo strany poskytovateľa s lehotou splatnosti 3 dni od jej doručenia objednávateľovi.

### Článok IV.

#### Storno poplatok

1. Zmluvné strany sa dohodli na modifikácii ust. § 355 ods. 1 Obchodného zákonníka tak, že ak po termíne **28. 9. 2018** (t.j. deň uzavretia záväzných objednávok) dôjde zo strany objednávateľa k zrušeniu Závaznej objednávky, resp. k zrušeniu zmluvy, a to čo i len sčasti, čím sa pre účely tejto zmluvy rozumie najmä zníženie počtu nahlásených účastníkov, alebo ak nastane situácia, že v objednanom termíne nenastúpi na pobyt počet účastníkov uvedený v Závaznej objednávke, tieto skutočnosti budú považovať za využitie práva objednávateľa na zrušenie zmluvy v časti, pričom v takom prípade je objednávateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi odstupné vo výške súčinu sumy **70,- EUR** a počtu osôb, o ktoré sa počet zúčastnených osôb zníži oproti počtu osôb uvedených v Závaznej objednávke (ďalej ako „**storno poplatok**“). V takom prípade sa zmluva považuje za zrušenú od momentu, kedy ku skutočnostiam uvedeným v predchádzajúcej vete dôjde, podľa toho, ktorá z nich nastane skôr, čo však nemá vplyv na povinnosť objednávateľa zaplatiť storno poplatok v príslušnej výške. Pri uplatnení tohto ustanovenia zmluvy sa zmluva zrušuje len v časti zodpovedajúcej zníženiu počtu účastníkov a nim prislúchajúcim plneniam (napr. strava, ubytovanie), pričom ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú naďalej v platnosti. Storno poplatok nie je objednávateľ povinný uhradiť poskytovateľovi, len v prípade, že účastník nenastúpi na turnus zo zdravotných dôvodov, pričom je objednávateľ povinný túto skutočnosť dokázať potvrdením od lekára.
2. V prípade pochybností o počte zúčastnených osôb bude pre obe zmluvné strany záväzný počet osôb uvedený v Zozname ubytovaných, spísaný podľa Čl. V bodu 2 tejto zmluvy.

### Článok V.

#### Ostatné dojednania

1. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a najneskôr 7 dní pred nástupom na pobyt zasláť na adresu alebo emailovú adresu poskytovateľa Zoznam účastníkov obsahujúci meno, priezvisko, dátum narodenia a adresu trvalého bydliska účastníkov spolu so súhlasom účastníkov alebo ich zákonných zástupcov so spracovaním osobných údajov v uvedenom rozsahu pre účely plnenia tejto zmluvy a spísania Zoznamu ubytovaných podľa

2. Zmluvné strany sa dohodli, že pri nástupe na pobyt v mieste ubytovania na recepcii ubytovacieho zariadenia kontaktná osoba objednávateľa a poverená osoba poskytovateľa spíšu Zoznam ubytovaných obsahujúci údaje o účastníkoch podľa predchádzajúceho odseku, z ktorého bude vyplývať celkový počet zúčastnených osôb (ďalej ako „**Zoznam ubytovaných**“). V prípade, že kontaktná osoba objednávateľa odmietne Zoznam ubytovaných podpísať, môže sa podpis tejto osoby nahradiť podpisom pracovníka ubytovacieho zariadenia, ktorý pri nástupe na pobyt vykonáva registráciu ubytovaných.
3. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby kontaktná osoba objednávateľa pri nástupe na pobyt odovzdala poverenej osobe poskytovateľa potvrdenia od lekára o tom, že každý zo zúčastnených žiakov je zdravý a môže pobyt absolvovať. Zároveň sa zaväzuje zabezpečiť a pri nástupe na pobyt odovzdať poverenej osobe poskytovateľa Prehlásenia rodičov žiakov o tom, že dieťa nie je nositeľom infekčného alebo iného nákazlivého ochorenia, ktoré nesmie byť staršie ako tri dni a písomný súhlas rodičov žiakov a zúčastnených osôb na spracovanie ich osobných údajov v rozsahu podľa predchádzajúcich bodov pre účely spísania Zoznamu ubytovaných pre účely plnenia tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné škody na majetku ubytovacieho zariadenia alebo iných osôb spôsobených účastníkmi objednávateľa, uhradí objednávateľ.
5. Poskytovateľ zabezpečí lektorský a zdravotnícky personál v zmysle platných predpisov.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v posledný deň pobytu pri odubytovávaní na recepcii ubytovacieho zariadenia kontaktná osoba objednávateľa a poverená osoba poskytovateľa spolu s pracovníkom ubytovacieho zariadenia, ktorý vykonáva odubytovanie účastníkov, spíšu preberací protokol s uvedením prípadných spôsobených škôd a ich vyčíslením písomnou formou.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú náležitým spôsobom zabezpečiť dodržiavanie ubytovacieho a prevádzkového poriadku ubytovacieho zariadenia účastníkmi.

#### Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu možno doplniť, zmeniť alebo zrušiť len obojstrannou písomnou dohodou podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené v zmluve sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Objednávateľ bol pred podpisom tejto zmluvy informovaný v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o spracovaní osobných údajov v plnom rozsahu na účel plnenia tejto zmluvy. Objednávateľ a kontaktná osoba objednávateľa dáva súhlas so spracovaním osobných údajov za účelom použitia týchto údajov v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpísaním oprávnenými zástupcami každej zo zmluvných strán.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

V Šali, dňa 16. 10. 2018

V Nitre, dňa 12. 11. 2018



Podpísané

Podpísané